

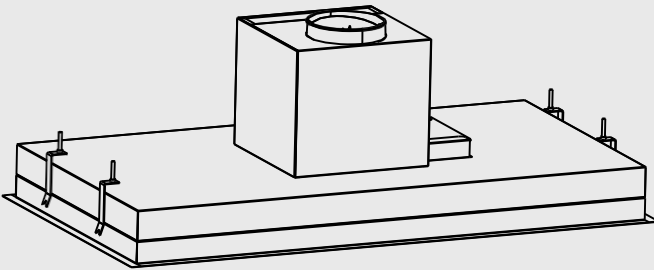
Podręcznik użytkownika

dla maski sufitowej

Model:

INTEGRA 110

PROFI
LINIA
A



Dziękuję bardzo!

Dziękujemy za zaufanie i gratuluję zakupu nowej maski ekstraktora.

Przed rozpakowaniem urządzenia należy uważnie i dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Zawiera ona ważne informacje na temat bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji, a także ważne ostrzeżenia dotyczące korzystania z urządzenia.

Zaznacz punkty, które są dla Ciebie ważne,
Instrukcję należy przechowywać w miejscu, w którym można się do niej w każdej chwili odwołać i przekazać ją innym użytkownikom.

W związku z ciągłym rozwojem, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania niezbędnych zmian. Producent dokona wszelkich niezbędnych modyfikacji urządzenia i/lub instrukcji w celu poprawy łatwości obsługi, ochrony użytkownika i aktualnych standardów technicznych.

Najnowszą wersję instrukcji obsługi można zawsze znaleźć na odpowiedniej stronie produktu lub w sekcji Pytania i odpowiedzi w naszym sklepie internetowym pod adresem www.kolbe.de.

Nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytku komercyjnego. Są one przeznaczone do użytku domowego.

Gwarancja jest zmniejszona o 50% w przypadku zastosowań komercyjnych.

Wybrałeś dobre urządzenie, które przy prawidłowym użytkowaniu zapewni Ci obsługę i konserwację przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek skarg pomimo naszej dokładnej kontroli jakości, prosimy o kontakt z naszym wewnętrznym zespołem obsługi klienta. Z przyjemnością udzielą oni pomocy.

Aby zapewnić sprawny proces w przypadku jakichkolwiek pytań, zalecamy zanotowanie 20-cyfrowego numeru seryjnego produktu w polu poniżej.

Twój zespół KKT KOLBE

Numer seryjny mojego urządzenia:

Podręcznik użytkownika

Maska ekstraktora INTEGRA 110

Wersja 2.5

KKT KOLBE Küchentechnik GmbH & Co KG KKT

KOLBE jest zastrzeżonym znakiem towarowym.

Przegląd

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.....	4
Uwagi i symbole	13
1. Informacje ogólne	16
1.1 Zakres dostawy	
1.2 Uwagi dotyczące ochrony środowiska i opakowań	
1.3 Przeznaczenie	
1.4 Ogólne instrukcje użytkowania	
2. Przed użyciem okapu	17
3. Korzystanie z okapu	17
3.1 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi	
3.2 Działanie powietrza wylotowego	
3.3 Tryb recyrkulacji	
4. Obsługa okapu wyciągowego	19
5. Czyszczenie i pielęgnacja	21
5.1 Czyszczenie filtrów metalowych	
5.2 Filtr z węglem aktywnym	
6. Oświetlenie.....	22
7. Rozwiązywanie problemów	23
7.1 Problemy, możliwe przyczyny i rozwiązania	
7.2 Obsługa klienta	
8. Montaż okapu wyciągowego.....	24
8.1 Szczegóły instalacji / wymiary	
8.2 Ważne informacje przed instalacją urządzenia	
8.3 Zastosowanie jako maska odciągowa	
8.4 Zastosowanie jako maska recyrkulacyjna	
8.5 Połączenie elektryczne	
8.6 Montaż filtra z węglem aktywnym	
9. Montaż okapu wyciągowego.....	27
10. Informacje o kanale powietrza wylotowego	29
11. Dane techniczne / Deklaracja zgodności	30



Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja stanowi podstawę korzystania z urządzenia.

Przed przystąpieniem do instalacji i obsługi maski kuchenki należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami i postępować zgodnie z nimi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub problemy spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, nieprawidłową instalacją lub niewłaściwą obsługą.



Przeznaczenie

Aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń i zapewnić bezawaryjną pracę urządzenia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Małe dzieci należy trzymać z dala od urządzenia. Dzieci w wieku 8 lat i starsze lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieposiadające doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i ~~zrozumiały~~ wynikające z tego zagrożenia.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem, jego komponentami lub w jego pobliżu.

- Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku prywatnego w środowisku domowym i jest przeznaczone do pochłaniania oparów powstających podczas przygotowywania żywności. Używaj go tylko zgodnie z przeznaczeniem. Gwarancja jest ograniczona o 50% w przypadku zastosowań komercyjnych.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000 metrów nad poziomem morza.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym.
- Nieużywane urządzenia stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa. Nie pozostawiaj nieużywanego urządzenia włączonego i odłącz je od zasilania, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.



Ważne ostrzeżenia

Ryzyko śmierci i obrażeń

- To urządzenie powinno zostać zainstalowane, podłączone i uziemione przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z obowiązującymi przepisami w celu zapewnienia niezbędnego bezpieczeństwa. Za prawidłowe działanie urządzenia na miejscu odpowiada instalator.
- Wszystkie materiały opakowaniowe, akcesoria montażowe i drobne części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych! Mogą one być bardzo niebezpieczne, jeśli na przykład zostaną wciągnięte przez głowę lub połknięte.
- W przypadku usterki lub uszkodzenia nie należy używać urządzenia. Należy natychmiast odłączyć je od zasilania i skontaktować się z działem obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanym personelem.
- Naprawy, wymiana kabla sieciowego i konserwacja urządzenia są niebezpieczne dla niewykwalifikowanych osób i mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę.
Nigdy nie próbuj samodzielnie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu, jego kablu lub wtyczce sieciowej i nie rozbieraj go na części. Obudowę należy otwierać tylko wtedy, gdy jest to opisane w instrukcji montażu i czyszczenia.

- Jeśli maska wyciągu i kominki lub urządzenia zależne od powietrza w pomieszczeniu pracują w trybie wywiewu w tym samym czasie, niewystarczająca ilość powietrza nawiewanego może prowadzić do podciśnienia, powodując zasysanie dymu i toksycznych gazów spalinowych z kominów lub kanałów wywiewnych z powrotem do pomieszczeń mieszkalnych.

W tym przypadku istnieje zagrożenie dla życia!

Zawsze należy zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza, gdy maska wyciągu pracuje w trybie wywiewu. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale dotyczącym instalacji.

- Krawędzie i komponenty mogą mieć ostre krawędzie i spowodować obrażenia. Podczas montażu należy zachować odpowiednią ostrożność i w razie potrzeby zabezpieczyć się, np. używając rękawic roboczych.
- Jeśli urządzenie nie zostanie prawidłowo zainstalowane, może być niestabilne i spaść. Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w rozdziale dotyczącym instalacji i upewnić się, że instalacja jest solidna i bezpieczna.
- Należy pamiętać, że urządzenie może się znacznie nagrzewać z powodu wzrostu temperatury podczas gotowania. Należy zachować ostrożność i dotykać obudowy i filtrów przeciwtłuszczowych dopiero po ich ostygnięciu.
- Światło diod LED może być bardzo intensywne i może uszkodzić oczy. Unikaj patrzenia bezpośrednio na włączone światła, zwłaszcza w przypadku dzieci.

- Podczas otwierania i zamykania urządzenia istnieje ryzyko uwięzienia. Nie sięgać do obszaru zawiasów.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów. Mogą one spaść i spowodować obrażenia lub uszkodzenia.
- W urządzeniu zainstalowane są magnesy stałe. Mogą one wpływać na implanty elektroniczne (np. rozruszniki serca lub pompy insulinowe). W przypadku noszenia takich implantów należy zachować odległość co najmniej 10 cm od urządzenia.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i uszkodzeń, należy odłączyć urządzenie od zasilania podczas instalacji, konserwacji, czyszczenia wewnętrznego lub innych prac przy urządzeniu i wyłączyć je przed czyszczeniem zewnętrznym.
- Sprawdź, czy dane techniczne na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z lokalnymi warunkami (informacje o V i Hz).
W przeciwnym razie należy zwrócić urządzenie do punktu sprzedaży.
W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą energii elektrycznej.
- Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z uziemieniem i musi być podłączone do uziemionego gniazda zainstalowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami.

można ~~połączyć~~.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

- Do połączenia nie należy używać wielu gniazd ani przedłużaczy.
Nie zapewniają one niezbędnego bezpieczeństwa i stwarzają ryzyko pożaru w przypadku przeciążenia.
- Aby zapobiec uszkodzeniu kabla zasilającego i związanym z tym zagrożeniom, należy upewnić się, że nie jest on zagięty lub zgnieciony i nie ma kontaktu z gorącymi powierzchniami, ostrymi krawędziami itp.
Nie wyciągaj wtyczki z gniazda za kabel, lecz chwyć ją bezpośrednio.
- Kabel powinien być zawsze suchy.
- Jeśli wtyczka nie jest już dostępna po instalacji, należy upewnić się, że w obwodzie, w którym urządzenie jest zintegrowane, znajduje się łatwo dostępny, przetestowany wyłącznik automatyczny (bezpiecznik) z przerwą stykową wynoszącą co najmniej 3 mm, który umożliwia całkowite odłączenie urządzenia od zasilania w razie potrzeby. W razie potrzeby należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym spowodowanego wpływem prądu, nie należy obsługiwać urządzeń mokrymi lub wilgotnymi dłońmi, a podczas jego obsługi należy nosić obuwie.

- Kontakt cieczy lub wilgoci z częściami pod napięciem może spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
Do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjek wysokociśnieniowych ani strumieni pary.

Zagrożenie pożarowe

- Jeśli podłączony jest wąż powietrza wylotowego, musi on być wykonany z materiału odpornego na ciepło i ogień oraz, jeśli to konieczne, wyprowadzony na zewnątrz w oddzielnym kanale powietrza wylotowego prowadzącym na zewnątrz lub połączonym z nim. być podłączony. W celu uniknięcia ryzyka pożaru nie wolno prowadzić przewodów przez inne szyby lub kominy.
- Osady oleju lub smaru, szczególnie w filtrze i wewnątrz urządzenia, mogą szybko zapalić się po podgrzaniu. Regularnie czyść urządzenie i filtr i nigdy nie używaj urządzenia bez filtra przeciwłuszczonego.
- Nie używaj otwartego ognia pod pokrywą wyciągu (np. do flambiowania).
Otwarty płomień i powstające ciepło mogą spowodować zapalenie się urządzenia. Nie używaj płyt gazowych pod urządzeniem bez naczyń o tym samym rozmiarze i reguluj płomień tak, aby nie wznosił się ponad podstawę naczynia.

Nie używaj palników o dużej mocy lub palników wok o mocy większej niż 5 kW lub dwóch płyt gazowych jednocześnie z najwyższym płomieniem przez dłużej niż 15 minut.

- Iskry unoszące się w pobliżu maski mogą spowodować pożar.
Urządzenie należy instalować w pobliżu kominka na paliwa stałe (np. drewno lub węgiel) tylko wtedy, gdy ma on zamkniętą, niezdejmowalną pokrywę.
- Nigdy nie pozostawiaj żywności bez nadzoru podczas smażenia lub podgrzewania olejów i tłuszczów ze względu na ryzyko pożaru. Należy pamiętać, że ryzyko samozapłonu wzrasta, jeśli olej lub tłuszcz jest używany wielokrotnie.
- W przypadku pożaru należy wyłączyć zasilanie i ostrożnie stłumić płomienie pokrywką, kocem gaśniczym lub podobnym przedmiotem. Nigdy nie gasić płonącego oleju lub smaru wodą. Po ugaszeniu urządzenie powinno zostać sprawdzone przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę.



Przyczyny uszkodzeń i upośledzenia funkcji

- Podczas instalacji należy ściśle przestrzegać odległości bezpieczeństwa i instrukcji podanych w niniejszym podręczniku, aby uniknąć uszkodzeń, np. spowodowanych wysoką temperaturą.
- Zawsze utrzymuj urządzenie w czystości, czyść metalowy filtr i, jeśli to konieczne, wymieniaj filtr węglowy w zalecanych odstępach czasu, aby uniknąć pogorszenia działania, uszkodzeń i zagrożeń spowodowanych przez osady tłuszczu i brudu.
- Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni, nie należy używać agresywnych lub ściernych środków czyszczących i należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w odpowiednim rozdziale dotyczącym czyszczenia i pielęgnacji.
- Podczas gotowania wytwarza się wilgoć, która w dłuższej perspektywie może uszkodzić powierzchnie.
Aby tego uniknąć, należy zawsze włączać urządzenie podczas gotowania.

Uwagi i symbole

W niniejszej instrukcji



Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie dla osób

Należy zwracać szczególną uwagę na instrukcje bezpieczeństwa oznaczone tym symbolem i zachować odpowiednią ostrożność, aby uniknąć zagrożenia życia i zdrowia.

Przekaż te ostrzeżenia innym użytkownikom.



Uważaj na uszkodzenia

Postępuj zgodnie z instrukcjami oznaczonymi tym symbolem, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

Prosimy również o przekazanie tych instrukcji bezpieczeństwa wszystkim użytkownikom.



Informacje i wskazówki

Postępowanie zgodnie z instrukcjami oznaczonymi tym symbolem dostarczy przydatnych informacji, ułatwi odpowiednią procedurę i może zaoszczędzić wielu problemów.

Uwaga dotycząca ilustracji

Ilustracje w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i mogą czasami nieznacznie różnić się wyglądem.

Dla urządzeń, komponentów i akcesoriów



Zgodność z normami UE

Produkt spełnia obowiązujące wymogi UE w zakresie bezpieczeństwa, ochrony środowiska i ochrony zdrowia.



Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, a w szczególności odpowiednie sekcje, oraz przekazać odpowiednie informacje innym użytkownikom.

Ochrona środowiska i usuwanie odpadów

Ogólne informacje dotyczące utylizacji



Zakaz wyrzucania do odpadów domowych (oznakowanie WEEE)

Produktu nie wolno wyrzucać jako nieposortowanego odpadu. Należy oddać go do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu ponownego wykorzystania i recyklingu. W tym celu należy odłączyć kabel zasilający.



Materiał nadający się do recyklingu (pasek Möbiusa)

Oddziel odpowiednie komponenty produktu według typu od odpadów reszkowych i pozbądź się ich zgodnie z lokalnymi przepisami.



Materiał nadający się do recyklingu (symbol Triman)

Oddzielić produkt od odpadów reszkowych w celu utylizacji zgodnie z dołączonymi instrukcjami sortowania.

- Niewłaściwa utylizacja może stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.
Zapewnienie prawidłowej utylizacji urządzenia i jego opakowania pomoże uniknąć potencjalnych zagrożeń. Może to również dotyczyć utylizacji starych urządzeń.
- Zastosowane materiały opakowaniowe zostały starannie dobrane i powinny być poddawane recyklingowi w celu zmniejszenia zużycia surowców i ilości odpadów. Należy oddzielać ich elementy według typu i odpowiednio je utylizować.
- Informacje na temat aktualnych metod utylizacji i recyklingu można uzyskać od władz lokalnych, firmy zajmującej się utylizacją odpadów lub sprzedawcy.

Uwagi dotyczące transportu urządzenia

W przypadku konieczności przetransportowania urządzenia po jego rozpakowaniu / w późniejszym terminie, należy przestrzegać poniższych instrukcji, aby uniknąć uszkodzeń:

- Należy zachować oryginalne opakowanie produktu i zawsze transportować urządzenie w takim samym opakowaniu, w jakim zostało dostarczone.
Należy przestrzegać oznaczeń na opakowaniu. Jeśli oryginalne opakowanie nie jest obecne:
- Zabezpiecz wszystkie luźne / zdejmowane części, aby nie mogły się ze sobą stykać.
- Należy unikać uderzeń w urządzenie i jego komponenty, a w razie potrzeby podjąć odpowiednie środki ochronne.
- Upewnić się, że podczas transportu i kładzenia urządzenie znajduje się w pozycji poziomej.

1. Uwagi ogólne

1.1 Zakres dostawy

- 1 korpus pokrywy z metalowym filtrem przeciwtłuszczowym
- 1 Pilot zdalnego sterowania
- 4 elementy montażowe
- 4 śruby M5
- 4 nakrętki M5 Nyloc
- 1 wąż powietrza wylotowego
- 1 Instrukcja obsługi

1.2 Uwagi dotyczące ochrony środowiska i opakowań



Materiał opakowania (plastikowe torby, elementy styropianowe itp.) stanowi źródło zagrożenia dla dzieci. Dlatego materiał opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Opakowanie

Prosimy o utylizację wszystkich materiałów opakowaniowych z uwzględnieniem ochrony środowiska. Zostały one starannie wyselekcjonowane i powinny zostać poddane recyklingowi w celu zmniejszenia zużycia surowców i ilości odpadów.

Podczas utylizacji przepisy lokalne.

Utylizacja starych urządzeń

Jeśli to urządzenie zostało zakupione jako zamiennik starego urządzenia, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przed utylizacją urządzenie musi zostać wycofane z użytku poprzez odcięcie kabla zasilającego.

Urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów w celu utylizacji.

1.3 Przeznaczenie



W przypadku korzystania z maski wyciągu w trybie powietrza wylotowego, przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że nie pali się otwarty ogień!

W przeciwnym razie może dojść do silnego zadymienia, a toksyczne gazy spalinowe mogą zostać wyciągnięte z komina lub przewodu kominowego do pomieszczeń mieszkalnych. Istnieje zagrożenie dla życia!



Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą.

Korzystanie z maski ekstraktora



Maski wyciągowe usuwają nieprzyjemne zapachy i opary, tworząc przyjemne powietrze w pomieszczeniu. Częsteczki tłuszczu, opary i wilgoć są pochłaniane przez filtr przeciw tłuszczowy.

Prawidłowo dobrana maska wyciągu tworzy przyjemny klimat w pomieszczeniu bez przeciągów i zapewnia tolerowany poziom wilgotności 40-60%.

1.4 Ogólne informacje dotyczące użytkowania



- Podczas pracy pokrywy kuchenki należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Należy przestrzegać odpowiednich instrukcji zawartych w poniższym rozdziale dotyczącym użytkowania, szczególnie w przypadku pracy na powietrzu wywiewanym.
- Stała konserwacja zapewnia doskonałe działanie i optymalną wydajność maski odkurzacza.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub prac konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie pokrywy kuchenki poprzez wyjęcie wtyczki lub wyłączenie/wykręcenie bezpiecznika.
- Zabrudzone powierzchnie należy regularnie czyścić w celu usunięcia osadów.
- Regularnie czyść lub wymieniaj filtr.

2. Przed użyciem wentylatora wyciągowego



Upewnić się, że wentylator wyciągowy nie został uszkodzony podczas transportu.

Instalacja i podłączenie elektryczne muszą zostać przeprowadzone przez wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z instrukcjami producenta i lokalnymi przepisami.

3. Korzystanie z wentylatora wyciągowego

3.1 Instrukcje bezpieczeństwa do działania



- Filtry przeciw tłuszczowym muszą być zawsze założone podczas pracy odkurzacza, w przeciwnym razie wewnątrz urządzenia mogą gromadzić się opary tłuszczu.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w pobliżu odkurzacza
można używać otwartego ognia (np. podczas flambirowania).
Wysokie płomienie mogą uszkodzić urządzenie lub nawet spowodować pożar (np. poprzez zapalenie się tłuszczu w filtrze).
- W przypadku kuchenek gazowych należy upewnić się, że płyta nie jest używana bez naczynia.

Ciepło z otwartego płomienia gazowego może

Uszkodzenie części urządzenia.

- Smażenie lub podgrzewanie olejów i tłuszczów w pobliżu wyciągu może odbywać się wyłącznie pod stałym nadzorem ze względu na ryzyko pożaru. **Uwaga! Ryzyko samozapłonu wzrasta w przypadku wielokrotnego używania oleju lub tłuszczu.**

3.2 Działanie powietrza wylotowego

Powietrze wlotowe jest kierowane na zewnątrz przez wąż powietrza wylotowego.

W tym celu w domu musi być dostępny szyb wywiewny lub rura wywiewna prowadząca na zewnątrz.



- Jeśli maska wyciągu jest używana w trybie powietrza wywiewanego wraz z innymi urządzeniami zależnymi od powietrza w pomieszczeniu lub kominkami z kominami lub kanałami powietrza wywiewanego (np. otwartymi kominkami, urządzeniami opalanymi gazem, olejem, drewnem lub węglem), podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać wartości 4 Pa (4×10^{-5} bar). Upewnić się, że pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane, np. przez niezamykane otwory w drzwiach, oknach, w połączeniu ze skrzynką ścienną nawiewno-wywiewną lub innymi środkami technicznymi.

W przeciwnym razie może powstać podciśnienie, a dym i toksyczne gazy spalinowe mogą zostać wciągnięte do pomieszczeń mieszkalnych z kominów lub przewodów kominowych.

W tym przypadku istnieje zagrożenie dla życia!

Poproś kominiarza o poradę dotyczącą systemu wentylacji domu i odpowiednich środków wentylacyjnych.

- Jeśli nie ma zainstalowanej na stałe rury odprowadzającej powietrze lub oddzielnego kanału odprowadzającego powietrze, należy przestawić maskę wyciągu na tryb recyrkulacji (patrz rozdział dotyczący instalacji).

3.3 Tryb recyrkulacji

Zasysane powietrze jest filtrowane przez filtr z węgla drzewnego (znany również jako filtr z węglem aktywnym) i cyrkuluje w pomieszczeniu. Filtr węglowy zatrzymuje zapachy powstające podczas gotowania, a przefiltrowane powietrze jest kierowane z powrotem do kuchni przez otwory wentylacyjne po bokach lub w górę.

Jeśli maska wyciągu jest używana w trybie recyrkulacji, jednoczesne działanie kominka zależnego od powietrza w pomieszczeniu jest nieszkodliwe.

- Zaleca się włączenie urządzenia na kilka minut przed rozpoczęciem gotowania.
- Aby zwiększyć wydajność pokrywy wyciągu, należy wyciągnąć wysuwaną pokrywę (jeśli jest dostępna).
- Ustaw poziom mocy wentylatora w zależności od ilości dymu lub oparów, które mają zostać usunięte.
- Po zakończeniu gotowania pozostawić maskę wyciągu włączoną przez ok. 5 do 10 minut, aby usunąć wszelkie pozostałe opary i zapachy z powietrza w pomieszczeniu.

4. Obsługa pokrywy odkurzacza

4.1 Struktura panelu sterowania



Wł:

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć silnik.

1

Niski / cichy poziom głośności:

Ten poziom mocy jest odpowiedni do powolnego gotowania na wolnym ogniu i pieczenia pod przykryciem, dzięki czemu nie wydostaje się zbyt dużo pary. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć wentylator.

2

Poziom średni:

Poziom ten najlepiej nadaje się jako poziom standardowy do gotowania ze średnią emisją pary.

Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć wentylator.

3



Maksymalny poziom:

Jeśli podczas gotowania wytwarzana jest duża ilość pary, należy użyć najwyższego ustawienia.

prędkość wentylatora, aby zneutralizować jak najwięcej powietrza.

Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć wentylator.



Funkcja Booster:

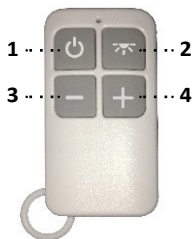
Aby uzyskać szczególnie wysoką wydajność, naciśnij i przytrzymaj przycisk "Level 3" podczas pracy na najwyższym poziomie.

Po 5 minutach urządzenie automatycznie przełączy się z powrotem na poziom 3.

Oświetlenie:

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie.

5.2 Zdalne sterowanie



- 1 Wł.
- 2 Oświetlenie
- 3 Zmniejsz poziom
- 4 Zwiększenie poziomu /
Poziom 4 = TURBO (5 min)

Pilot zdalnego sterowania jest już zainstalowany i gotowy do użycia. Bateria nie jest dołączona do zestawu. (Wymagana bateria: CR2032)

Informacje techniczne:

- Częstotliwość: 433,92 MHz
- Temperatura pracy: 0 - 50°C
- Wymiary: 58 x 31 x 11 mm

Uwaga: Jeśli pilot zdalnego sterowania utraci połączenie, można je przywrócić, naciskając i przytrzymując przycisk światła na masce, aż zacznie migać, a następnie naciskając dowolny przycisk na pilocie zdalnego sterowania.

5. Czyszczenie i pielęgnacja



Przed przystąpieniem do prac instalacyjnych, konserwacyjnych lub czyszczenia należy odłączyć pokrywę kuchenki od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę sieciową urządzenia lub wyłączając bądź wykręcając bezpiecznik instalacji domowej.

- Maski odkurzacza nie wolno czyścić za pomocą odkurzacza parowego.
- Nie używaj środków czyszczących zawierających alkohol do urządzeń lakierowanych na czarny mat. Mogą one powodować odbarwienia.
- W przypadku nieprzestrzegania instrukcji konserwacji i czyszczenia istnieje ryzyko pożaru spowodowanego osadzaniem się tłuszczu.
- Filtry przeciw tłuszczowe urządzenia muszą być regularnie czyszczone. Zwiększone osady tłuszczu w filtrze mogą szybko się zapalić, a także rozprzestrzeniać nieprzyjemne zapachy. Filtry przeciw tłuszczowe zatkane cząsteczkami brudu mogą poważnie pogorszyć działanie urządzenia.
- Podczas czyszczenia w szczególności obszaru panelu sterowania należy upewnić się, że woda nie przedostanie się do elektroniki.



Specjalne instrukcje dotyczące urządzeń z obudową ze stali nierdzewnej:

Do czyszczenia powierzchni ze stali nierdzewnej nadaje się dostępny w handlu, nieścierny środek do czyszczenia stali nierdzewnej. Użyj miękkiej ściereczki, a następnie dokładnie osusz urządzenie.

Agresywne środki czyszczące, takie jak **środki do szorowania, środki czyszczące na bazie octu lub granulki ścierne uszkadzają powierzchnię pokrywy kuchenki.**



Nigdy nie używaj środków czyszczących do stali nierdzewnej w pobliżu elementów sterujących.

5.1 Czyszczenie filtra metalowego

- Częstotliwość czyszczenia metalowych filtrów przeciw tłuszczowych: co 2-3 tygodnie w zależności od częstotliwości użytkowania.
- Wyjmij filtry, jak pokazano na ilustracji



patrz również na poniższej ilustracji:

(Obraz może się różnić)

- Metalowe filtry przeciw tłuszczowe należy dobrze namoczyć w gorącej wodzie, a następnie wyczyścić miękką szcawką i dobrze spłukać gorącą wodą. W razie potrzeby powtórzyć proces.
- Podczas czyszczenia należy upewnić się, że metalowa siatka nie została uszkodzona.
- Metalowe filtry przeciw tłuszczowe można również myć w zmywarce (program standardowy, 55 °C). Metalowe filtry przeciw tłuszczowe należy czyścić oddzielnie, aby uniknąć osadzania się tłuszczu na naczyniach lub gromadzenia się resztek żywności w siatce filtra. Mocno zabrudzone filtry metalowe należy wcześniej namoczyć w gorącej wodzie.
- Po wyczyszczeniu filtrów należy pozwolić im dokładnie wyschnąć przed ponownym ostrożnym włożeniem ich do maski.
- **Częste czyszczenie lub stosowanie agresywnych środków czyszczących może powodować zmiany koloru powierzchni metalu. Nie mają one wpływu na działanie filtra i nie stanowią podstawy do reklamacji.**



Unikać alkalicznych środków czyszczących (wartość pH powyżej 7).

5.2 Filtr z węglem aktywnym

Filtr z węglem aktywnym neutralizuje nieprzyjemne zapachy z powietrza w pomieszczeniu. Jest on niezbędny podczas korzystania z maski kuchenki w trybie recyrkulacji.

- Konwencjonalne filtry z węglem aktywnym (w zazwyczaj okrągłe) nie mogą być myte ani regenerowane. Muszą zostać wymienione.
- Częstotliwość wymiany filtrów z węglem aktywnym: co 9-12 miesięcy w zależności od częstotliwości użytkowania.
- Aby wyjąć filtry z węglem aktywnym, patrz rozdział Instalacja; montaż w odwrotnej kolejności.



Oryginalny filtr z węglem aktywnym dla tego modelu: **K606**

6. Oświetlenie



- Oświetlenie LED może być naprawiane lub wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę.
- **W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania.**
- **Podczas wymiany lampy należy upewnić się, że nowa lampa nie ma wyższej mocy niż oryginalna lampa w urządzeniu.**
- Przed podłączeniem maski należy sprawdzić, czy napięcie (V) podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu zasilania.

7. Rozwiązywanie problemów

7.1 Problemy, możliwe przyczyny i rozwiązania

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Oświetlenie nie działa, silnik nie pracuje	Brak zasilania / kabel urządzenia nie jest prawidłowo podłączony	Sprawdź zasilanie i bezpiecznik, Prawidłowe podłączenie kabli
Oświetlenie jest włączone, ale silnik nie pracuje	Zablokowana klapka wentylacyjna	Usuwanie zatorów
	Uszkodzony silnik	Wymienić silnik
Silnik pachnie podejrzanie	Uszkodzony silnik	Wymienić silnik
Oświetlenie nie działa	Uszkodzone lampy / nie jest używany prawidłowo	Sprawdź, czy lampa jest prawidłowo zamontowana / uszkodzona, W razie potrzeby wymień lampę
Niewystarczające Wyciąg powietrza	Zbyt duża odległość między maską a płytą grzewczą	Zawieś maskę niżej: optymalna odległość 65-75 cm
	Zbyt duży przeciąg spowodowany otwartym Okna lub drzwi	Zamykanie drzwi i okien
	Podciśnienie w pomieszczeniu spowodowane Niewystarczający dopływ powietrza	Zapewnienie dopływu świeżego powietrza
	Zanieczyszczone filtry	Wyczyść filtr przeciwłuszczywy, Filtr węglowy co najmniej raz na 9-12 miesięcy zastąpić
	Przekrój poprzeczny kanału powietrznego zbyt niski	Zapewnić przekrój 150 mm (od maski do tulei ściennej włącznie).
	Przepływ powietrza zablokowany / hamowany	Sprawdź, czy kanał powietrzny nie jest zablokowany, w razie potrzeby sprawdź, czy na zewnętrznej pokrywie nie ma ruchomych żaluzji, w razie potrzeby zdjąć moskitierę.
Urządzenie wibruje	Łopatka wentylatora uszkodzony	Tylko od wykwalifikowanych Zlecić naprawę personelowi
	Silnik nie zamontowany na stałe	Prawidłowo zamocuj silnik
	Maska nie jest prawidłowo zamocowana	Sprawdź zawieszenie, Dobrze zabezpiecz maskę

Urządzenie jest niestabilne

Urządzenie nie jest
zamontowane na stałe

Sprawdź zespół

Śruby nie są mocno dokręcone Mocno dokręć śruby

Jeśli wymienione możliwe rozwiązania nie przyniosą rozwiązania, może to oznaczać poważny problem techniczny.



Nigdy nie próbuj naprawiać żadnych elektrycznych/elektronicznych komponentów urządzenia.

Zadzwoń do działu obsługi klienta.

7.2 Obsługa klienta

W przypadku pytań technicznych dotyczących urządzenia prosimy o kontakt:

Obsługa klienta KKT KOLBE

Tel. 09502 667930

Mail: info@kolbe.de

www: www.kolbe.de

→ Dalsze dane i dokumenty można znaleźć na naszej stronie internetowej www.kolbe.de w sekcji *Pytania i odpowiedzi*.

8. Montaż pokrywy wyciągu

8.1 Szczegóły instalacji / wymiary

Minimalna odległość między dolną krawędzią korpusu okapu a

Płyta szklano-ceramiczna/żeliwna: **65 cm.**

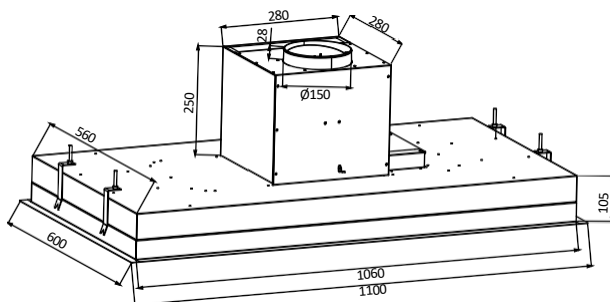
Płyta gazowa: **70 cm.**

Opalanie węglem / olejem / drewnem: **85 cm.**



Podczas i po instalacji urządzenia należy użyć poziomicy, aby upewnić się, że pokrywa wyciągu jest wypoziomowana.

W przeciwnym razie w rogach urządzenia może gromadzić się tłuszcz i/lub skropliny.





8.2 Ważne uwagi przed instalacją urządzenia:

- Przed i po instalacji należy dokładnie oczyścić otoczenie, aby podczas pierwszego uruchomienia nie doszło do zassania pyłu lub gruzu budowlanego.
- Urządzenie należy instalować wyłącznie w odpowiednim miejscu.
- Sprawdzić nośność sufitu.
- Sprawdzić przebieg przewodów elektrycznych i innych kabli na i w suficie, aby uniknąć ich przewiercenia.
- Sprawdzić stan i nośność kabli elektrycznych.

Zalecamy, aby urządzenie zostało zainstalowane przez specjalistę.

Podczas montażu pokrywy wyciągu należy ściśle przestrzegać minimalnych odległości między płytą grzewczą a pokrywą wyciągu (patrz "Instrukcja montażu") i postępować zgodnie z opisem etapów pracy w sekcji "Montaż pokrywy wyciągu" oraz wszystkimi innymi instrukcjami.

W wersji z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz, opary są odprowadzane na zewnątrz za pomocą węża odprowadzającego powietrze podłączonego do pierścienia przyłączeniowego.

- Średnica węża powietrza wylotowego musi odpowiadać średnicy pierścienia łączącego.
- Przewód powietrza wylotowego nie może być poprowadzony przez szyb razem z przewodami gazowymi, przewodami gorącego powietrza itp.
- Przewód powietrza wylotowego należy poprowadzić możliwie prosto z dala od maski silnika. Maksymalne dopuszczalne zagięcie na zewnątrz wynosi 120°.
- Jeśli kłapa zwrotna jest używana lub dostarczana, należy sprawdzić, czy może się ona swobodnie otwierać i zamykać po zainstalowaniu węża powietrza wylotowego.

8.3 Zastosowanie jako maska wylotowa (z wylotem powietrza na zewnątrz)

Jeśli maska kuchenki jest fabrycznie wyposażona w filtr węglowy, należy go usunąć w przypadku pracy w trybie wyciągu powietrza (wylot powietrza na zewnątrz).

Jest on przeznaczony wyłącznie do użytku z wyzwalaczem w trybie recyrkulacji.

8.4 Konwersja pokrywy wyciągu do maski recyrkulacyjnej

Jeśli urządzenie ma być używane jako maska recyrkulacyjna, przed użyciem maski wyciągu należy zamontować filtry z węglem aktywnym na silniku wentylatora. Jeśli nie zostały one dostarczone, należy je uzyskać od dostawcy/dealera maski wyciągu.

8.5 Montaż filtra z węglem aktywnym

- Wyjmij metalowy filtr przeciwtłuszczowy.
- Filtr z węglem aktywnym jest zamontowany w dwóch częściach po prawej i lewej stronie silnika. Sprawdź, czy zęby odpowiadają kierunkowi obrotów odpowiedniej strony.
- Przykręć filtry z węglem aktywnym do obudowy silnika (zwykle zgodnie z ruchem wskazówek zegara).
- Wymień metalowy filtr.



8.6 Połączenie elektryczne



Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, dopóki nie zostanie prawidłowo zainstalowane.



Nigdy nie instaluj urządzenia, jeśli napięcie (V) podane na tabliczce znamionowej nie odpowiada napięciu sieciowemu w Twoim domu. Tabliczka znamionowa znajduje się wewnątrz pokrywy wyciągu, za filtrem przeciwtłuszczowym.

Jeśli pokrywa kuchenki jest wyposażona w standardową wtyczkę, podłącz ją do łatwo dostępnego standardowego gniazodka.



Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w wtyczkę, autoryzowany specjalista musi zainstalować dwubiegunowy, zgodny ze standardami, łatwo dostępny wyłącznik o minimalnym rozwarciu styków wynoszącym 3 mm.

Po podłączeniu maski do zasilania wszystkie wskaźniki zaświecą się na krótko, a maska przełączy się w tryb gotowości (czemu towarzyszyć będzie sygnał dźwiękowy).

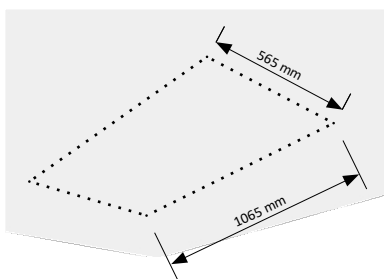
9. Montaż pokrywy wyciągu



Krawędzie i elementy wewnętrzne mogą mieć ostre krawędzie i powodować obrażenia.

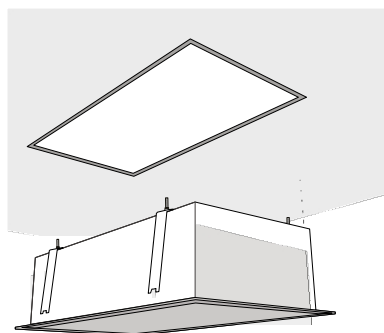
Zachowuj się z należytą ostrożnością i

W razie potrzeby należy chronić się np. rękawicami roboczymi.



Zmierzyć i wyciąć otwór w suficie zgodnie z wymiarami maski wyciągu.

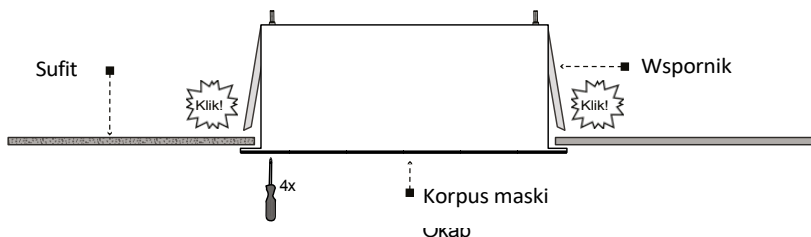
Uwaga: Przed cięciem należy sprawdzić, czy podane wymiary są zgodne z wymiarami na produkcie.



Przesuń pokrywę wyciągu w kierunku do otworu na górze.

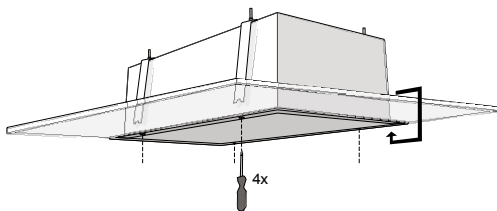
Uwaga: Przed montażem należy zwrócić uwagę na kierunek otwierania maski.

Montaż



Maszkę odciągową należy przesunąć do góry, aż wsporniki zatrzasną się nad konstrukcją, w której ma zostać zamontowana, tak, aby słyszalne było kliknięcie. Jeśli "kliknięcie" nie jest słyszalne, kłonicę mocującą można wsunąć we właściwe położenie, naciskając na ich śruby mocujące. W tym celu należy przebić śrubokrętem cztery otwory w rogach pokrywy kuchenki, wsunąć go w otwory i nacisnąć śruby mocujące.

Uwaga: W przypadku montażu poziomego zalecamy zaizolowanie pokrywy wyciągu, aby uniknąć zanieczyszczenia hałasem.



Wciśnij wsporniki, aż krawędzie maski odkurzacza zrównają się z sufitem. W tym celu użyj śrubokręta i przepchnij go przez cztery otwory w narożnikach, jak opisano powyżej.

Uwaga: Po dokonaniu regulacji, w otworach na śruby należy zamontować dołączone zaślepki, aby uniknąć uciążliwego hałasu.

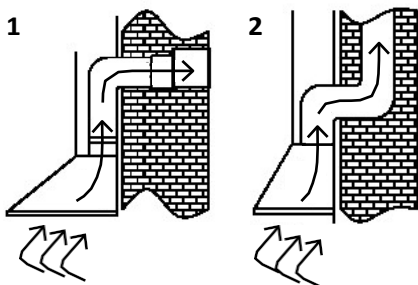
Uwaga: Podczas instalacji kłap zwrotnych lub zaworu zwrotnego należy upewnić się, że mogą się one swobodnie otwierać. W przeciwnym razie moc ssania może zostać zmniejszona, a hałas podczas pracy pokrywy kuchenki zwiększony.

Uwaga: Jeśli maska kuchenki jest używana w trybie recyrkulacji bez odpowietrzania na zewnątrz, ważne jest, aby wylot powietrza nie był zablokowany, w przeciwnym razie maska kuchenki zostanie uszkodzona, wydajność może zostać zmniejszona, a hałas podczas pracy wzrośnie.

Należy również zauważyć, że nie można zainstalować zaworu zwrotnego.

10. Informacje o kanale powietrza wylotowego

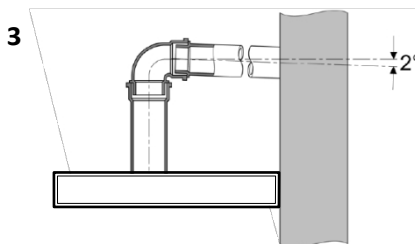
Uwaga: Ilustracje służą wyłącznie do celów poglądowych i mogą się różnić.



Rys. 1: Powietrze wywiewane na zewnątrz

Rys. 2: Powietrze wywiewane przez szybę powietrzną/komin

- Kanał powietrza wylotowego powinien być jak najkrótszy i proste.
- Średnica kanału powietrza wylotowego nie powinna być mniejsza niż 150 mm, ponieważ w przeciwnym razie należy spodziewać się wyższego hałasu podczas pracy lub zmniejszonej wydajności odciągu.
- Używaj lub formuj tylko łuki o dużych promieniach. Małe promienie zmniejszają wydajność wentylatora.
- Jako przewody powietrza wylotowego należy stosować wyłącznie gładkie rury lub elastyczne węże powietrza wylotowego wykonane z niepalnego materiału.
- Podczas układania kanału powietrza wylotowego poziomo należy zachować minimalny spadek 1 cm na metr lub kąt nachylenia 2°. (**Rys. 3**) W przeciwnym razie skropliny mogą przedostać się do silnika pokrywając wyciąg.



Rys. 3: Kąt nachylenia kanału powietrza wylotowego

- Jeśli powietrze wylotowe jest doprowadzane do kanału powietrza wylotowego, koniec króćca wlotowego musi być skierowany w kierunku przepływu.
- Jeśli kanał wywiewny jest doprowadzony przez chłodne pomieszczenia, strychy itp., w poszczególnych obszarach kanału może wystąpić silny gradient temperatury. Należy zatem spodziewać się kondensacji. Powoduje to konieczność zaizolowania przewodów odprowadzających powietrze.
- Oprócz odpowiedniej izolacji może być konieczne zainstalowanie bariery kondensacyjnej (dostępnej w wiodących sklepach dla majsterkowiczów).



KKT KOLBE nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek usterki, które mogą wystąpić z powodu nieprzestrzegania wyżej wymienionych instrukcji i przepisów.

11. Dane techniczne

Nazwa producenta	KKT KOLBE
Model	INTEGRA 110
Typ	Wbudowana maskownica sufitowa
Połączenie	Powietrze wywiewane lub recyrkulowane
Liczba poziomów mocy	4
Typ oświetlenia	LED
Oświetlenie zużywające energię	3 × 2 W
Liczba filtrów przeciw tłuszczowych	2
Opcjonalny filtr węglowy	K606
Klasa efektywności energetycznej	B
Klasa efektywności oświetlenia	D
Klasa wydajności dynamiki płynów	A
Wydajność separacji tłuszczu Klasa wydajności	G
Maksymalny poziom mocy akustycznej	63 dB
Przepływ powietrza, poziom mocy akustycznej zgodnie z poziomami wydajności	³ Etap 1: 327,3 m ³ /h, 49 dB ³ Etap 2: 390,5 m ³ /h, 52 dB ³ Poziom 3: 470 m ³ /h, 59 dB ³ Etap 4: 591,8 m ³ /h, 63 dB
Średnie oświetlenie intensywność na powierzchni gotowania	66 lx
Wydajność	259 W
Zmierzony pobór mocy w trybie gotowości	0,38 W
Zmierzony pobór mocy po wyłączeniu	0,4 W
Zmierzone wejście elektryczne wydajność na najbardziej energooszczędnym poziomie	116,3 W
Napięcie	220 - 240 V / 50 Hz
Wymiary (szer. × gł. × wys.)	1100 × 600 × 330 mm
Średnica przyłącza powietrza wylotowego	150 mm
Długość kabla	1,3 m
Waga	23 kg

Uwaga dotycząca deklaracji zgodności WE



Opis produktu:

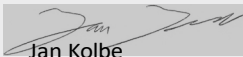
INTEGRA 110
Sufitowa pokrywa wyciągowa

Producent / dystrybutor:

KKT KOLBE Küchentechnik
GmbH & Co. KG Ohmstraße
17
D-96175 Pettstadt
www.kolbe.de info@kolbe.de

Produkt opisany w niniejszej instrukcji jest objęty odpowiednią deklaracją zgodności WE.

Niektóre z odpowiednich dokumentów można przeglądać i pobierać na naszej stronie internetowej pod odpowiednią stroną produktu. Kompletne dokumenty są dostępne na piśmie na żądanie za pośrednictwem adresu kontaktowego podanego obok.



Jan Kolbe

Dyrektor ds. zarządzania produktami

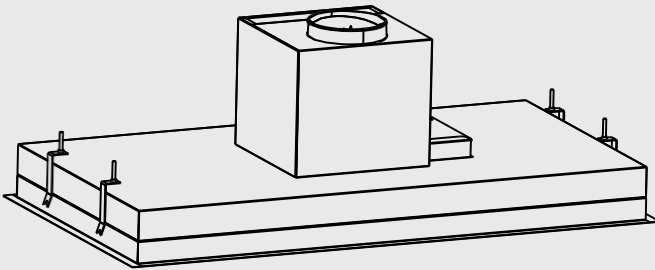
Uwagi

Instrukcja obsługi

dla okapu kuchennego

Model:

INTEGRA 110



Dziękuję!

Dziękujemy za zaufanie i gratuluję zakupu nowego okapu kuchennego.

Przed rozpakowaniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawiera ważne informacje na temat bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji, a także ważne ostrzeżenia dotyczące korzystania z urządzenia.

Zaznacz fragmenty, które są dla Ciebie ważne, zachowaj podręcznik aby można było się do niej odwołać w dowolnym momencie, a także przekazać ją innym użytkownikom.

W związku z ciągłym rozwojem, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania wszelkich niezbędnych zmian w urządzeniu i/lub instrukcji obsługi w celu lepszego spełnienia wymagań dotyczących łatwości obsługi, ochrony użytkownika i bezpieczeństwa.

i aktualny standard techniczny.

Najnowszą wersję instrukcji obsługi można zawsze znaleźć na odpowiedniej stronie produktu lub w sekcji "Pytania i odpowiedzi" w naszym sklepie internetowym pod adresem www.kolbe.de.

Nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytku komercyjnego. Są one przeznaczone do użytku domowego.

W przypadku zastosowań komercyjnych gwarancja jest ograniczona o 50%.

Wybrałeś dobre urządzenie, które będzie Ci służyć przez wiele lat przy prawidłowej obsłudze i konserwacji.

W przypadku jakichkolwiek reklamacji pomimo dokładnej kontroli jakości, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Z przyjemnością ci pomogą.

Aby zapewnić sprawny proces w przypadku jakichkolwiek pytań, zalecamy zanotuj 20-cyfrowy numer seryjny produktu w polu poniżej.

Twój zespół KKT KOLBE

Numer seryjny mojego urządzenia:

Instrukcja obsługi

Okap kuchenny INTEGRA 110

Wersja 2.5

KKT KOLBE Küchentechnik GmbH & Co KG KKT

KOLBE jest zastrzeżonym znakiem towarowym.

Przegląd

Ważne instrukcje bezpieczeństwa	36
Notatki i ikony	45
1. Uwagi ogólne	48
1.1 Zakres dostawy	
1.2 Ochrona środowiska	
1.3 Przeznaczenie	
1.4 Wskazówki dotyczące użytkowania	
2. Przed użyciem okapu	49
3. Korzystanie z osłony	49
3.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa pracy	
3.2 Tryb powietrza wylotowego	
3.3 Tryb recyrkulacji powietrza	
4. Obsługa okapu	50
5. Pielęgnacja i czyszczenie	53
5.1 Czyszczenie filtra metalowego	
5.2 Filtry z węglem aktywnym	
6. Oświetlenie	54
7. Rozwiązywanie problemów	55
7.1 Problemy, możliwe przyczyny i rozwiązania	
7.2 Obsługa klienta	
8. Montaż okapu kuchennego	56
8.1 Dane montażowe / wymiary	
8.2 Ważne informacje przed instalacją	
8.3 Używanie okapu jako wyciągu powietrza	
8.4 Przekształcenie okapu wyciągowego w okap cyrkulacyjny	
8.5 Połączenie elektryczne	
8.6 Montaż filtra węglowego	
9. Montaż okapu kuchennego	59
10. Informacje o przepływie powietrza	61
11. Szczegóły techniczne / Uwaga dotycząca deklaracji zgodności	62



Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja stanowi podstawę obsługi urządzenia. Przed przystąpieniem do instalacji i obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami i postępować zgodnie z nimi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia, uszkodzenia lub problemy spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji,



nieprawkidłową instalacją lub niewłaściwą obsługą.

Przeznaczenie

Aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń i zapewnić bezawaryjną pracę urządzenia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Małe dzieci należy trzymać z dala od urządzenia. Dzieci w wieku od 8 lat lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieposiadające doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po przeszkoleniu przez nią w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieniu wynikających z tego zagrożeń.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem, jego komponentami lub w jego pobliżu.

- Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku prywatnego w warunkach domowych i jest przeznaczone do pochłaniania oparów powstających podczas przygotowywania żywności. Należy go używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W przypadku użytkowania komercyjnego gwarancja jest ograniczona o 50%.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000 metrów nad poziomem morza.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym.
- Nieużywane urządzenia stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa.
Nie należy pozostawiać nieużywanego urządzenia włączonego i odłączać go od zasilania, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.



Ważne ostrzeżenia

Zagrożenie życia i obrażenia ciała

- To urządzenie powinno zostać zainstalowane, podłączone i uziemione przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z obowiązującymi przepisami w celu zapewnienia niezbędnego bezpieczeństwa. Instalator jest odpowiedzialny za prawidłowe działanie urządzenia na ~~nie~~ miejscu.
- Wszystkie materiały opakowaniowe, akcesoria montażowe i drobne części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych! Mogą one być bardzo niebezpieczne, jeśli na przykład zostaną wciągnięte przez głowę lub połknięte.
- W przypadku usterki lub uszkodzenia nie należy używać urządzenia. Należy natychmiast odłączyć je od zasilania i skontaktować się z działem obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanym personelem.
- Naprawy, wymiana kabla sieciowego i konserwacja urządzenia są niebezpieczne dla niewykwalifikowanych osób i mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę.
Nigdy nie próbuj wprowadzać zmian w urządzeniu, ~~Nie~~ wolno samodzielnie demontować kabla ani wtyczki sieciowej. Obudowę należy otwierać tylko wtedy, gdy jest to opisane w kontekście montażu i czyszczenia.

- Jeśli okap kuchenny i kominki lub urządzenia zależne od powietrza w pomieszczeniu działają jednocześnie z powietrzem wywiewanym, niewystarczająca ilość powietrza nawiewanego może spowodować podciśnienie, wciągając dym i toksyczne gazy spalinowe z kominów lub szybów wywiewnych z powrotem do pomieszczeń mieszkalnych.

W tym przypadku istnieje zagrożenie dla życia!

Zawsze należy zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza, gdy maska kuchenki pracuje w trybie wywiewu. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale dotyczącym instalacji.

- Krawędzie i komponenty mogą mieć ostre krawędzie i spowodować obrażenia. Podczas instalacji należy zachować odpowiednią ostrożność i w razie potrzeby zabezpieczyć się, np. używając rękawic roboczych.
- W przypadku nieprawidłowego montażu urządzenie może być niestabilne i spaść. Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w rozdziale dotyczącym instalacji i upewnić się, że montaż jest solidny i bezpieczny.
- Należy pamiętać, że urządzenie może się znacznie nagrzewać z powodu wzrostu temperatury podczas gotowania. Zachowaj ostrożność i nie dotykaj obudowy ani filtrów przeciwtłuszczowych, dopóki nie ostygną.
- Światło z opraw LED może być bardzo intensywne i może uszkodzić oczy. Należy unikać patrzenia bezpośrednio na włączone oprawy oświetleniowe, zwłaszcza w przypadku dzieci.

- Podczas otwierania i zamykania urządzenia istnieje ryzyko przytrzaśnięcia. Nie wolno sięgać w okolice zawiasów.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów. Mogą one spaść i spowodować obrażenia lub uszkodzenia.
- W urządzeniu wbudowane są magnesy stałe. Mogą one wpływać na implanty elektroniczne (np. rozruszniki serca lub pompy insulinowe). W przypadku posiadania takich implantów należy zachować odległość co najmniej 10 cm od urządzenia.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i uszkodzeń, należy odłączyć urządzenie od zasilania podczas instalacji, konserwacji, czyszczenia wewnętrznego lub innych prac przy urządzeniu i wyłączyć je przed czyszczeniem zewnętrznym.
- Sprawdzić, czy dane techniczne na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z lokalnymi warunkami (specyfikacje z V i Hz). Jeśli tak nie jest, należy zwrócić urządzenie do punktu sprzedaży. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą energii elektrycznej.
- Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z uziemieniem i musi być podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami. W razie wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

- Do podłączenia nie należy używać wielu gniazd ani przedłużaczy. Nie zapewniają one niezbędnego bezpieczeństwa i stwarzają ryzyko pożaru w przypadku przeciążenia.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilającego i związanych z tym zagrożeń, należy upewnić się, że nie jest on zgięty lub zgnieciony i nie ma kontaktu z gorącymi powierzchniami, ostrymi krawędziami itp.
Nie wyciągaj wtyczki z gniazda za kabel, lecz chwyć ją bezpośrednio.
- Kabel powinien być zawsze suchy.
- Jeśli wtyczka nie jest już dostępna po instalacji, należy upewnić się, że w obwodzie, w którym urządzenie jest zintegrowane, znajduje się łatwo dostępne, przetestowane złącze (bezpiecznik) z przerwą stykową min. 3 mm, co pozwala na całkowite odłączenie urządzenia od sieci w razie potrzeby.
W razie potrzeby należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym spowodowanego prądem pełzającym, nie należy obsługiwać urządzeń mokrymi lub wilgotnymi rękami, a podczas pracy należy nosić obuwie.
- Kontakt cieczy lub wilgoci z częściami pod napięciem może spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
Do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjek wysokociśnieniowych ani ~~par~~owych.

Zagrożenie pożarowe

- Jeśli podłączony jest wąż powietrza wylotowego, musi on być wykonany z materiału odpornego na wysoką temperaturę i ogień oraz, jeśli to konieczne, być wyprowadzony na zewnątrz w oddzielnym szybie powietrza wylotowego prowadzącym na zewnątrz lub do niego podłączony.

W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego nie wolno prowadzić go przez inne szyby lub kominy.

- Osady oleju lub smaru, zwłaszcza na filtrze i wewnątrz urządzenia, mogą szybko zapalić się po podgrzaniu. Należy regularnie czyścić urządzenie i filtr i nigdy nie używać urządzenia bez filtra przeciwłuszczonego.

- Nie używaj otwartego ognia pod okapem kuchennym (np. do flambiowania).

Otwarty płomień i powstające ciepło mogą spowodować pożar urządzenia.

Nie używaj palników gazowych pod urządzeniem bez naczyń kuchennych dopasowanych do ich rozmiaru i reguluj płomień tak, aby nie przechodził nad dnem naczynia. Nie używaj palników o dużej mocy lub palników wok o mocy większej niż 5 kW lub dwóch stref gotowania gazowego jednocześnie z najwyższym płomieniem przez ponad 15 minut.

- Iskry unoszące się w pobliżu pokrywy mogą spowodować ~~pożar~~ pożar. Urządzenie należy instalować w pobliżu kominka na paliwa stałe (np. drewno lub węgiel) tylko wtedy, gdy na kominku znajduje się zamknięta, nieprzesuwana pokrywa.
- Podczas smażenia lub podgrzewania olejów i tłuszczów nigdy nie należy pozostawiać gotowanych potraw bez nadzoru ze względu na ryzyko pożaru. Należy pamiętać, że ryzyko samozapłonu wzrasta, jeśli olej lub tłuszcz jest używany wielokrotnie.
- W przypadku pożaru należy odłączyć zasilanie i ostrożnie zdusić płomień pokrywką, kocem gaśniczym lub podobnym przedmiotem. Nigdy nie gasić palącego się oleju lub smaru wodą. Po ugaszeniu urządzenia należy zlecić jego sprawdzenie odpowiednio wykwalifikowanemu specjaliście.



Przyczyny uszkodzeń i upośledzenia funkcjonalne

- Podczas instalacji należy ściśle przestrzegać zasad bezpieczeństwa i innych instrukcji podanych w niniejszym podręczniku, aby uniknąć uszkodzeń, np. spowodowanych wysoką ~~temperaturą~~ ~~temperatą~~.
- Zawsze utrzymuj urządzenie w czystości, czyść metalowy filtr i, jeśli to konieczne, wymieniaj filtr węglowy w zalecanych odstępach czasu, aby uniknąć pogorszenia działania, uszkodzeń i zagrożeń spowodowanych osadzaniem się tłuszczu i brudu.
- Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni, nie należy używać agresywnych lub ściernych środków czyszczących ani przyborów i należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w odpowiednim rozdziale dotyczącym czyszczenia i konserwacji.
- Podczas gotowania wytwarzana jest wilgoć, która może powodować długotrwałe uszkodzenia powierzchni.
Aby tego uniknąć, należy zawsze włączać urządzenie podczas gotowania.

Uwagi i ikony

W niniejszej instrukcji



Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie dla osób

Należy zwracać szczególną uwagę na instrukcje bezpieczeństwa oznaczone tą ikoną i postępować z odpowiednią ostrożnością, aby uniknąć zagrożenia życia i zdrowia.

Przełącz te ostrzeżenia również innym użytkownikom.



Uważaj na uszkodzenia

Postępuj zgodnie z instrukcjami oznaczonymi tą ikoną, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

Należy również przekazać te instrukcje bezpieczeństwa wszystkim użytkownikom.



Informacje i wskazówki

Postępowanie zgodnie z instrukcjami oznaczonymi tą ikoną dostarczy przydatnych informacji, ułatwi odpowiednią procedurę i może uchronić przed wieloma problemami.

Uwaga dotycząca ilustracji

Rysunki w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy i mogą czasami nieznacznie różnić się od wyglądu.

Dla urządzeń, komponentów i akcesoriów



Zgodność z normami UE

Produkt jest zgodny z obowiązującymi wymogami UE w zakresie bezpieczeństwa, ochrony środowiska i ochrony zdrowia.



Postępuj zgodnie z dostarczonymi instrukcjami użytkownika

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, a w szczególności odpowiednie sekcje, oraz p r z e k a z a ć istotne informacje innym użytkownikom.

Ochrona środowiska i usuwanie odpadów

Uwagi dotyczące zbycia



Zakaz wyrzucania do odpadów domowych (oznaczenie WEEE)

Nie wyrzucać produktu jako nieposortowanego odpadu.
Zanieś go do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu ponownego użycia i odzysku.
W tym celu należy odłączyć kabel zasilający.



Materiał nadający się do recyklingu (pętla Möbiusa)

Oddziel odpowiednie komponenty produktu według typu od odpadów resztkowych i pozbądź się ich zgodnie z lokalnymi przepisami.



Materiał nadający się do recyklingu (ikona Triman)

Oddzielić produkt od pozostałych odpadów w celu ich utylizacji zgodnie z dołączonymi instrukcjami sortowania.

- Nieprawidłowa utylizacja zagraża środowisku i zdrowiu.
Zapewnienie prawidłowej utylizacji urządzenia i jego opakowania pozwala uniknąć potencjalnych zagrożeń.
- Używane materiały są starannie dobierane i powinny być poddawane recyklingowi w celu zmniejszenia zużycia surowców i odpadów.
Oddziel ich komponenty według typu i odpowiednio je zutylizuj.
- Informacje na temat aktualnych metod utylizacji i recyklingu, skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą.

Uwagi dotyczące transportu urządzenia

W przypadku konieczności przetransportowania urządzenia po rozpakowaniu / na
W późniejszym czasie należy przestrzegać poniższych instrukcji, aby uniknąć uszkodzeń:

- Należy zachować oryginalne opakowanie produktu i zawsze przenosić zapakowane w nie urządzenie w taki sam sposób, w jaki zostało dostarczone.
Zwróć uwagę na znajdujące się na nim oznaczenia.

Jeśli oryginalne opakowanie nie jest obecne:

- Zabezpiecz wszystkie luźne / zdejmowane części, aby nie mogły się ze sobą stykać.
- Unikanie wpływu na urządzenie i jego komponenty i w razie potrzeby podjąć odpowiednie środki ochronne.
- Podczas transportu i odstawiania urządzenia należy upewnić się, że znajduje się ono w pozycji poziomej.

1. Uwagi ogólne

1.1 Zakres dostawy

- 1 Korpus okapu wraz z metalowym filtrem przeciwłuszczeniowym
- 1 Pilot zdalnego sterowania
- 4 Wsporniki mocujące
- 4 śruby M5
- 4 nakrętki M5 Nyloc
- 1 Wąż powietrza wylotowego
- 1 Instrukcja obsługi

1.2 Ochrona środowiska



Materiały opakowaniowe (plastikowe torby, kształtki styropianowe itp.) są niebezpieczne dla dzieci. Dlatego materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Pakiet

Prosimy o utylizację wszystkich materiałów opakowaniowych z poszanowaniem środowiska naturalnego. Zostały one starannie wyselekcjonowane i powinny zostać poddane recyklingowi, aby zmniejszyć zużycie surowców i ilość odpadów. Podczas utylizacji materiału opakowaniowego należy przestrzegać lokalnych przepisów.

Utylizacja starych urządzeń

Jeśli to urządzenie jest zamiennikiem starego, należy je zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Przed utylizacją urządzenie musi zostać wycofane z eksploatacji poprzez odcięcie kabla zasilającego.

Urządzenie należy przekazać do utylizacji odpowiednim organom zajmującym się zbórką odpadów.

1.3 Przeznaczenie



W przypadku korzystania z okapu kuchennego w trybie wyciągu, przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że nie pali się otwarty ogień!

W przeciwnym razie może dojść do ogromnego zadymienia, a toksyczne gazy spalinowe mogą zostać wciągnięte z komina lub szybu kominowego do pomieszczeń mieszkalnych. Może to stanowić zagrożenie dla życia!



Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.



Okapy wyciągowe usuwają nieprzyjemne zapachy i opary, tworząc przyjemną atmosferę w pomieszczeniu. Cząsteczki tłuszczu, pary wodnej i wilgoci. są pochłaniane przez filtr przeciw tłuszczowy. Prawidłowo zwymiarowany okap tworzy przyjemny klimat w pomieszczeniu bez powodowania przeciągów i zapewnia odpowiednią wilgotność powietrza na poziomie 40-60%.

1.4 Wskazówki dotyczące użytkowania



- Upewnij się, że pomieszczenie jest wystarczająco wentylowane podczas pracy okapu kuchennego. W tym celu należy postępować zgodnie z odpowiednimi instrukcjami w poniższym rozdziale dotyczącym korzystania z okapu, zwłaszcza w trybie wyciągu powietrza.
- Stała konserwacja gwarantuje bezproblemowe działanie i optymalną wydajność okapu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odciąć zasilanie okapu kuchennego poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka, wyłączenie lub wymianę bezpiecznika.
- Regularnie czyść powierzchnie urządzenia z resztek jedzenia.
- Regularnie czyść lub wymieniaj filtry.

2. Przed użyciem okapu



Upewnić się, że osłona nie została uszkodzona podczas transportu.

Instalacja i podłączenie zasilania elektrycznego muszą być wykonane przez profesjonalistów zgodnie z instrukcjami producenta i lokalnymi wymaganiami.

3. Korzystanie z osłony

3.1 Bezpieczeństwo pracy informacja



- Filtr przeciw tłuszczowy musi zawsze znajdować się w miejsce podczas wprowadzania okapu w przeciwnym razie opary smaru mogą osadzać się wewnątrz okapu.
- Nie używać otwartego ognia pod okapem kuchenki (np. podczas flambirowania). Wysokie płomienie mogą uszkodzić okap lub nawet spowodować pożar (np. poprzez zapalenie się tłuszczu w filtrze).
- W przypadku korzystania z kuchenki gazowej należy upewnić się, że nie jest ona używana bez przyborów kuchennych. W przypadku otwartego płomienia gazowego części urządzenia mogą zostać uszkodzone przez rosnące ciepło.

- Ze względu na ryzyko pożaru, smażenie lub gotowanie z użyciem olejów i tłuszczów pod maską może odbywać się wyłącznie pod stałym nadzorem.
Uwaga! Ryzyko samozapłonu wzrasta w przypadku olejów lub tłuszczów, które były wielokrotnie używane.

3.2 Tryb powietrza wylotowego

Wyciągane powietrze jest emitowane na zewnątrz przez rurę wydechową.

W tym celu w domu musi być dostępny szyb wywiewny lub rura wywiewna prowadząca na zewnątrz.



- Jeśli okap kuchenny pracuje w trybie wywiewu wraz z innymi urządzeniami zależnymi od powietrza w pomieszczeniu lub kominkami z kominem lub szybem wywiewnym (np. kominiek, urządzenia opalane gazem, olejem, drewnem lub węglem), podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekazać wartości 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar). Upewnić się, że pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane, np. za pomocą niezamykanych otworów w drzwiach, okna, w połączeniu ze skrzynką ścienną nawiewno-wywiewną lub za pomocą innych środków technicznych. W przeciwnym razie może wystąpić podciśnienie, a dym i toksyczne gazy palne mogą zostać wciągnięte do pomieszczeń mieszkalnych z kominów lub przewodów kominowych. W tym przypadku istnieje zagrożenie dla życia!

Poproś kominiarza o poradę dotyczącą systemu wentylacji domu i odpowiednich środków wentylacyjnych.

- Jeśli nie ma zainstalowanej na stałe rury odprowadzającej powietrze lub oddzielnego szybu odprowadzającego powietrze, należy przestawić okap wyciągowy na tryb recyrkulacji (Patrz rozdział dotyczący instalacji).

3.3 Tryb recyrkulacji

Wyciągane powietrze jest filtrowane przez filtr węglowy (znany również jako aktywny filtr węglowy).

Filtr węglowy) i rozprowadzane w pomieszczeniu. Filtr węglowy zatrzymuje zapachy powstające podczas gotowania, a przefiltrowane powietrze jest kierowane z powrotem do kuchni przez boczne lub górne otwory wentylacyjne.

Jeśli okap jest używany w trybie powietrza obiegowego, bezpieczne jest jednoczesne obsługiwanie pożaru zależnego od powietrza w pomieszczeniu.

- Zaleca się włączenie urządzenia na kilka minut przed rozpoczęciem procesu gotowania.
- Ustaw poziom mocy w zależności od ilości dymu i zapachów do usunięcia.
- Uruchomić okap na kolejne ok. 5 do 10 minut po ugotowaniu. Pozwoli to oczyścić powietrze w kuchni z pozostałych oparów i zapachów.

4. Obsługa okapu kuchennego

4.1 Panel sterowania



Wł:

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć silnik.

1

Prędkość niska / cicha:

Tego poziomu intensywności należy używać do powolnego gotowania i wrzenia w zamkniętych garnkach, przez co nie wydostaje się zbyt dużo pary.

Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć wentylator.

2

Prędkość średnia:

Jest to idealna standardowa intensywność dla normalnego środowiska gotowania.

Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć wentylator.

3



Prędkość maksymalna:

Gdy gotowanie generuje dużo pary, należy użyć tego poziomu do intensywnej wentylacji.

Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć wentylator.



Funkcja Booster:

Aby uzyskać wyjątkowo silny przepływ powietrza, przytrzymaj przycisk trzeciego poziomu podczas pracy z "Prędkością maksymalną".

Po 5 minutach urządzenie przełączy się z powrotem na poziom 3.

Światło:

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć światło.

5.2 Zdalne sterowanie



- 1 Wł.
- 2 Oświetlenie
- 3 Zmniejszający się poziom mocy
- 4 Zwiększanie poziomu mocy /
Poziom 4 = TURBO (5 min)

Pilot zdalnego sterowania okapu jest fabrycznie zainstalowany i gotowy do użycia.

Nie zawiera baterii.

(Wymagana jest bateria CR2032)

Informacje techniczne:

- Częstotliwość: 433,92 MHz
- Temperatura pracy: 0 - 50°C
- Wymiary: 58 x 31 x 11 mm

Uwaga: Jeśli pilot zdalnego sterowania utraci połączenie, można je przywrócić, przytrzymując przycisk oświetlenia na pokrywie, aż zacznie migać, a następnie naciskając dowolny przycisk na pilocie zdalnego sterowania.

5. Pielęgnacja i czyszczenie



Przed przystąpieniem do montażu, konserwacji lub czyszczenia okap kuchenny należy odłączyć od zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki urządzenia lub wyłączenie bądź wykręcenie bezpiecznika instalacji elektrycznej.

- Okap nie może być czyszczony za pomocą odkurzacza parowego.
- Do czyszczenia urządzeń z czarnym matowym wykończeniem nie należy używać środków czyszczących zawierających alkohol. Może to doprowadzić do ich odbarwienia.
- Nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji i czyszczenia może spowodować zagrożenie pożarem z powodu osadów tłuszczu.
- Filtry przeciwtłuszczowe urządzenia należy czyścić lub wymieniać w regularnych odstępach czasu. Filtry nasyczone tłuszczem mogą szybko się zapalić, a także rozprzestrzeniać nieprzyjemne zapachy. Filtry przeciwtłuszczowe zatkałe cząsteczkami brudu poważnie zakłócają działanie urządzenia.
- Podczas czyszczenia elementów sterujących należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody do elektroniki.



Specjalne informacje dotyczące urządzeń z obudową ze stali nierdzewnej

Do czyszczenia powierzchni ze stali nierdzewnej należy używać dostępnego w handlu nieściernego środka do czyszczenia stali nierdzewnej. Należy używać miękkiej szmatki, a następnie dobrze osuszyć urządzenie.

Agresywne środki czyszczące, takie jak **środki do szorowania, ocet lub granulaty ścierny uszkadzają powierzchnię okapu kuchennego.**



Nigdy nie używaj środków czyszczących do stali nierdzewnej w pobliżu elementów sterujących.

5.1 Czyszczenie filtra metalowego

- Częstotliwość czyszczenia metalowych filtrów przeciwtłuszczowych: co 2-3 tygodnie w zależności od częstotliwości użytkowania.
- Wyjmij metalowe filtry, jak pokazano na ilustracji poniższa ilustracja:



(Ilustracja może się różnić)

- Dobrze namoczyć metalowe filtry przeciwtłuszczowe w gorącej wodzie do płukania, a następnie wyczyścić je miękką szczotką i dobrze spłukać gorącą wodą. W razie potrzeby powtórzyć proces.
- Podczas czyszczenia metalowych filtrów przeciwtłuszczowych należy uważać, aby nie uszkodzić siatki.
- Metalowe filtry przeciwtłuszczowe można również myć w zmywarce w standardowym programie w temperaturze 55°C.
Aby uniknąć osadzania się tłuszczu na naczyniach lub gromadzenia się cząstek żywności w siatce filtra, filtry metalowe należy czyścić oddzielnie od naczyń i szklanek. Mocno zabrudzone filtry metalowe należy najpierw dobrze namoczyć w gorącej wodzie do płukania.
- Poczekaj, aż filtr dokładnie wyschnie i ostrożnie włóż go z powrotem do wyciągu.
- **Częste czyszczenie lub stosowanie agresywnych środków czyszczących może powodować zmiany koloru powierzchni metalu. Nie mają one wpływu na działanie filtra i nie stanowią powodu do reklamacji.**



Unikać stosowania alkalicznych środków czyszczących (wartość pH powyżej 7).

5.2 Filtry z węglem aktywnym

Filtr z węglem aktywnym neutralizuje nieprzyjemne zapachy z powietrza w pomieszczeniu, co jest niezbędne podczas pracy okapu w trybie recyrkulacji.

- Tradycyjne filtry z węglem aktywnym (zwykle okrągłe) nie mogą być myte ani regenerowane. Muszą być wymieniane.
- Częstotliwość wymiany filtrów z węglem aktywnym: co 9-12 miesięcy w zależności od częstotliwości użytkowania.
- Aby zdemontować filtr z węglem aktywnym, patrz rozdział dotyczący instalacji; montaż w odwrotnej kolejności.



Oryginalny filtr z węglem aktywnym dla tego modelu: **K606**

6. Oświetlenie



- Oświetlenie LED może być naprawiane wyłącznie lub wymieniane przez wykwalifikowany personel.
- **W tym celu urządzenie musi być odłączone od zasilania.**
- **Podczas wymiany lampy należy upewnić się, że nowa lampa nie ma wyższej mocy niż oryginalna.**
- Przed podłączeniem okapu należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej (V) odpowiada napięciu zasilania w domu.

7. Rozwiązywanie problemów

7.1 Problemy, możliwe przyczyny i rozwiązania

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zarówno światło, jak i wentylator nie działają	Brak zasilania / kabel urządzenia nie jest prawidłowo podłączony	Sprawdź zasilanie i bezpiecznik, podłącz kabel prawidłowo
Światło włączone, ale wentylator nie działa	Zablokowana klapka wentylacyjna	Eliminacja zatorów
Silnik pachnie złowieszczo	Silnik jest uszkodzony	Wymienić silnik
Oświetlenie nie działa	Silnik jest uszkodzony	Wymienić silnik.
	Lampy nie są prawidłowo zamontowane / uszkodzony	Sprawdź lampę, czy jest prawidłowo zamontowany / uszkodzony, w razie potrzeby wymienić lampę
Niewystarczające ssanie	Zbyt duża odległość między okapem a płytą grzewczą	Ustaw odległość na 65-75 cm
	Zbyt duże przeciągi przez otwarte drzwi	Zamykanie drzwi i okien
	Podciśnienie w pomieszczeniu z powodu niewystarczającego dopływu powietrza	Zapewnienie wystarczającej ilości świeżego powietrza dostawa
	Zanieczyszczone filtry	Czyść filtry przeciwłuszczone, wymieniaj filtry węglowe co najmniej raz na 9-12 miesięcy.
	Niewystarczający rozmiar powietrza wylotowego rurociąg	Zapewnić przekrój 150 mm (od okapu do puszki ściennej łącznie)
	Przepływ powietrza zablokowany / spowolniony	Sprawdź, czy kanał powietrzny nie jest zablokowany, w razie potrzeby użyj zewnętrznej pokrywki z ruchomymi żaluzjami / usuń moskitierę.
	Poważne wibracje urządzenia	Uszkodzona łopatka wentylatora
	Silnik wentylatora nie jest dobrze zamocowany	Wyłączyć urządzenie, naprawa wyłącznie przez wykwalifikowany personel
		Prawidłowe zamocowanie silnika

	Kaptur nie jest prawidłowo zamocowany	Sprawdź, czy wsporniki znajdują się we właściwej pozycji, prawidłowo zamocować kaptur
Urządzenie jest niestabilne	Urządzenie nie jest zamontowane na stałe	Sprawdź mocowanie
	Śruby mocujące nie są dokręcone	Dokręcić śruby mocujące

Jeśli wszystkie powyższe czynności kontrolne nie doprowadzą do usunięcia usterki, możliwe jest wystąpienie poważniejszego problemu.



Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać elektronicznych/elektrycznych komponentów urządzenia.

Skontaktuj się z działem obsługi klienta.

7.2 Obsługa klienta

W przypadku pytań technicznych dotyczących urządzenia prosimy o kontakt:

KKT KOLBE Obsługa klienta

Tel. 0049 9502 667930

Mail: info@kolbe.de

www: www.kolbe.de

→ Więcej danych i dokumentów można znaleźć na naszej stronie internetowej www.kolbe.de w sekcji *Pytania i odpowiedzi*.

8. Montaż okapu kuchennego

8.1 Dane montażowe / wymiary

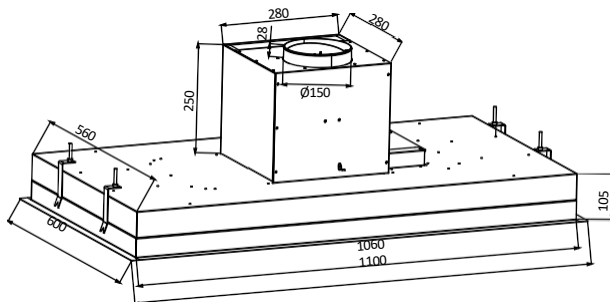
Minimalna odległość od dolnej krawędzi korpusu maski:

- do płyt ceramicznych i żeliwnych **65 cm**.
- do płyty gazowej **70 cm**.
- do płyt opalanych węglem/olejem/drewnem **85 cm**.



Podczas instalacji i po jej zakończeniu należy użyć poziomicy, aby upewnić się, że okap jest wypoziomowany.

W przeciwnym razie w rogach urządzenia może gromadzić się tłuszcz i/lub skropliny.





8.2 Ważne informacje przed instalacją:

- Przed i po instalacji należy dokładnie oczyścić otoczenie, aby podczas pierwszego uruchomienia nie zasysać pyłu ani gruzu budowlanego.
- Urządzenie należy instalować wyłącznie w odpowiednim miejscu.
- Sprawdź nośność sufitu.
- Należy sprawdzić, czy przewody elektryczne i inne kable nie zostały przewiercone na ścianie lub suficie.
- Sprawdź stan i nośność kabli elektrycznych.

Zaleca się instalację urządzenia przez specjalistę.

Podczas instalacji należy dokładnie przestrzegać minimalnej odległości między płytą grzewczą a okapem (patrz "Dane montażowe") i postępować zgodnie z opisem etapów pracy w sekcji "Montaż okapu" oraz wszystkimi dalszymi instrukcjami.

W wersji z wylotem powietrza na zewnątrz opary są odprowadzane za pomocą węża wylotowego powietrza przymocowanego do pierścienia łączącego.

- Średnica węża powietrza wylotowego musi być zgodna ze średnicą pierścienia łączącego.
- Przewód powietrza wylotowego nie może być prowadzony przez szyb razem z przewodami gazowymi, przewodami gorącego powietrza itp.
- Poprowadź wąż wydechowy tak prosto, jak to możliwe, z dala od maski. Maksymalne dopuszczalne wygięcie na zewnątrz wynosi 120°.
- Jeśli zawór zwrotny dymu jest używany lub planowany, należy sprawdzić, czy może się on swobodnie otwierać i zamykać po zainstalowaniu węża powietrza wylotowego.

8.3 Używanie wyciągu jako wyciągu powietrza (z powietrzem odprowadzanym na zewnątrz)

Jeśli okap został fabrycznie wyposażony w filtr węglowy, musi on zostać usunięty, aby możliwe było korzystanie z wyciągu powietrza.

Jest to praktyczne tylko wtedy, gdy okap pracuje w trybie cyrkulacji.

8.4 Konwersja ekstraktora okap do okapu cyrkulacyjnego

Jeśli okap ma być używany jako okap cyrkulacyjny, przed użyciem okapu należy zamontować filtry z węglem aktywnym na silniku wentylatora. Jeśli filtr(-i) węglowy(-e) nie wchodzi w zakres dostawy, należy go zakupić u dostawcy okapu.

8.5 Montaż filtra węglowego

- Wyjmij metalowy filtr przeciwtłuszczowy.
- Filtr węglowy jest zamontowany w dwóch częściach po prawej i lewej stronie silnika. Sprawdź, czy zęby odpowiadają kierunkowi obrotów odpowiedniej strony.
- Włącz filtr z węglem aktywnym obudowy silnika (zwykle zgodnie z ruchem wskazówek zegara).
- Ponownie włóż metalowy filtr.



8.6 Połączenie elektryczne



Urządzenie należy podłączyć do zasilania dopiero po jego prawidłowym zainstalowaniu.



Nigdy nie instaluj urządzenia, jeśli dane na tabliczce znamionowej (V) nie zgadzają się z napięciem zasilania.

Tabliczka znamionowa znajduje się wewnątrz urządzenia, za filtrem przeciwtłuszczowym.

Jeśli okap jest wyposażony w standardową wtyczkę, podłącz ją do łatwo dostępnego standardowego gniazdka.



Jeśli urządzenie nie jest wyposażone we wtyczkę, autoryzowany sprzedawca powinien zainstalować w łatwo dostępnym miejscu dwubiegunowy wyłącznik, zgodny z normami, z minimalną przerwą między stykami wynoszącą 3 mm.

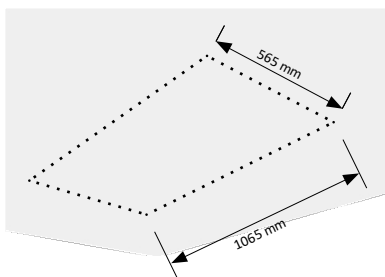
Po podłączeniu okapu do zasilania wszystkie lampki kontrolne zaświecą się na krótko, a okap przełączy się w tryb gotowości (towarzyszy temu sygnał dźwiękowy).

9. Montaż okapu kuchennego



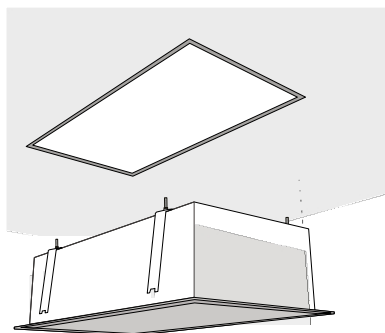
Krawędzie i elementy wewnętrzne mogą mieć ostre krawędzie i powodować obrażenia.

Należy zachować odpowiednią ostrożność i w razie potrzeby zabezpieczyć się, np. używając rękawic roboczych.



Zmierzyć i wyciąć otwór w suficie zgodnie z wybranymi wymiarami okapu.

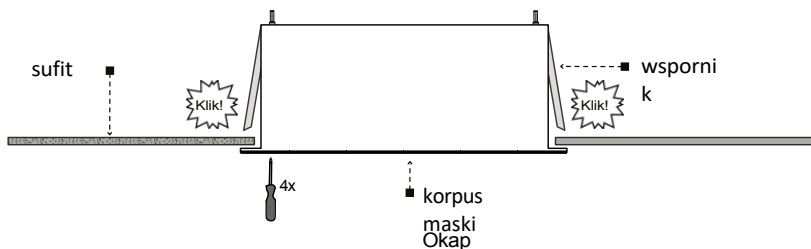
Uwaga: Przed rozpoczęciem rzeźbienia należy sprawdzić, czy podane wymiary odpowiadają wymiarom produktu.



Wsunąć okap do otworu w suficie.

Uwaga: Przed zamontowaniem okapu w suficie należy zwrócić uwagę na sposób otwierania drzwiczek okapu.

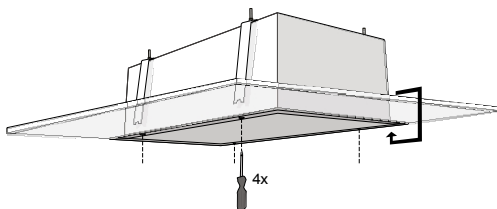
Montaż osłony



Okap kuchenny należy przesunąć do góry, aż wsporniki "zatrzaskną się" na konstrukcji, w której ma zostać zamontowany.

Jeśli wsporniki nie "klikają", można je ustawić we właściwej pozycji, dociskając śruby mocujące wsporniki. W tym celu należy włożyć śrubokręt przez cztery otwory w rogach okapu, włożyć go w otwory i docisnąć śruby mocujące.

Uwaga: W przypadku montażu poziomego zaleca się zaizolowanie okapu kuchennego, aby zapobiec powstawaniu irytujących dźwięków.



Wyreguluj wsporniki tak, aby krawędź okapu kuchennego znajdowała się na poziomie sufitu. W tym celu należy włożyć śrubokręt przez cztery otwory w rogu okapu, jak opisano wcześniej.

Uwaga: Po wyregulowaniu należy zamontować dołączone zaślepki w otworach na śruby.

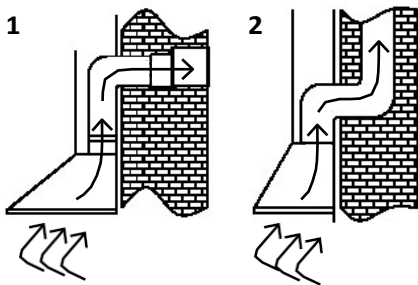
W przeciwnym razie mogą wystąpić irytujące dźwięki.

Uwaga: Podczas instalacji klap zwrotnych lub zaworu zwrotnego należy upewnić się, że mogą się one swobodnie otwierać. W przeciwnym razie moc ssania może zostać zmniejszona, a hałas pracy pokrywy kuchenki zwiększony.

Uwaga: Jeśli okap jest używany do recyrkulacji powietrza bez wentylacji na zewnątrz, ważne jest, aby wylot powietrza nie był zablokowany, ponieważ w przeciwnym razie okap zostanie uszkodzony, wydajność może zostać zmniejszona, a hałas podczas pracy wzrośnie. Należy również zauważyć, że nie można zainstalować zaworu zwrotnego.

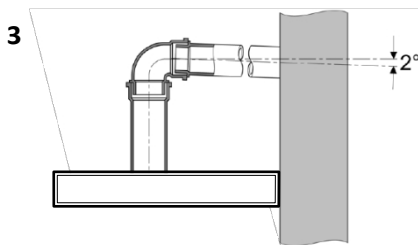
10. Informacje o przepływie powietrza

Uwaga: Obrazy służą wyłącznie do celów ilustracyjnych i mogą się różnić.



Rys. 1: Powietrze wylotowe do otwartej przestrzeni

Rys. 2: Powietrze wywiewane przez szybę powietrzną/komin



skierowany w kierunku przepływu.

- Przewód powietrza wylotowego powinien być możliwie jak najkrótszy i prosty.
- Aby uniknąć nadmiernego hałasu lub zmniejszonej wydajności wyciągu, średnica przewodu powietrza wylotowego nie powinna być mniejsza niż 150 mm.
- Należy używać lub formować tylko kolana o dużym promieniu. Kolana o małym promieniu zmniejszają wydajność wyciągu okapu.
- Do odprowadzania spalin należy używać wyłącznie gładkich przewodów rurowych lub elastycznych węży wykonanych z niepalnych materiałów.
- Jeśli przewód powietrza wyciąganego jest poprowadzony poziomo, minimalny spadek musi wynosić 1 cm na metr lub kąt nachylenia 2°. (**Rys. 3**) W przeciwnym razie woda kondensacyjna może przedostać się do silnika okapu.
- Jeśli powietrze wylotowe jest kierowane do kanału powietrza wylotowego, koniec króćca wlotowego musi być.....

Rys. 3: Kąt nachylenia rurociągu powietrza wylotowego

- Jeśli powietrze wylotowe jest kierowane do kanału powietrza wylotowego, koniec króćca wlotowego musi być skierowany w kierunku przepływu.
- Jeśli rurociąg powietrza wywiewanego jest poprowadzony przez chłodne pomieszczenia, poddasza itp., może wystąpić duży spadek temperatury w poszczególnych częściach rurociągu, powodując pocenie się lub wytwarzanie wody kondensacyjnej. Powoduje to konieczność izolacji rurociągu wylotowego.
- W niektórych przypadkach oprócz odpowiedniej izolacji należy zainstalować barierę dla wody kondensacyjnej

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek usterki powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższych informacji i postanowień.



11. Szczegóły techniczne

Nazwa dostawcy	KKT KOLBE
Modele	INTEGRA 110
Typ	sufitowy okap kuchenny do zabudowy
Typ odpowietrzania	kabriolet
Liczba poziomów mocy	4
Typ oświetlenia	LED
Zużycie energii przez oświetlenie	3 × 2 W
Liczba filtrów przeciwłuszcowych	2
Opcjonalny filtr z węglem aktywnym	K606
Klasa efektywności energetycznej	B
Klasa efektywności energetycznej oświetlenia	D
Klasa wydajności dynamicznej płynów	A
Klasa wydajności filtra przeciwłuszcowego	G
maksymalny poziom mocy akustycznej	63 dB
Przepływ powietrza, poziom mocy akustycznej zgodnie z poziomami mocy	³ Poziom 1: 327,3 m /h, 49 dB ³ Poziom 2: 390,5 m /h, 52 dB ³ Poziom 3: 470 m /h, 59 dB ³ Poziom 4: 591,8 m /h, 63 dB
Średnie natężenie oświetlenia systemu oświetleniowego na powierzchnię gotowania	66 lx
Moc	259 W
Zmierzony pobór mocy w trybie gotowości	0.38 W
Zmierzony pobór mocy w trybie wyłączenia	0.4 W
Energia elektryczna w najbardziej energooszczędnym trybie	116.3 W
Napięcie	220 - 240 V / 50 Hz
Wymiary (szer. × gł. × wys.)	1100 × 600 × 330 mm
Średnica wylotu spalin	150 mm
Długość kabla	1.3 m
Waga	23 kg

Uwaga dotycząca deklaracji zgodności WE



Opis produktu:

INTEGRA 110
Wbudowany sufitowy okap
kuchenny

Producent:

KKT KOLBE Küchentechnik
GmbH & Co. KG Ohmstraße
17
D-96175 Pettstadt
www.kolbe.de info@kolbe.de

W przypadku produktu opisanego w
niniejszym p o d r ę c z n i k u ,
odpowiedni
Deklaracja zgodności WE jest
dostępna.

Niektóre z odpowiednich dokumentów
można przeglądać i pobierać z naszej
strony internetowej na odpowiedniej
stronie produktu. Kompletne dokumenty
można uzyskać na pisemną prośbę za
pośrednictwem podanego obok adresu
kontaktowego.

Jan Kolbe
Dyrektor ds. zarządzania
produktami



**Dziękujemy za przeczytanie.
Życzymy dobrej zabawy
podczas gotowania.**

Dziękujemy za przeczytanie.
Życzymy dużo radości z gotowania.